

Получено Ш ДА МИД России  
из Посольства Пакистана в Москве  
10 ноября 1996 года

Перевод с английского

## ТЕЛЕГРАММА

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
ГОСПОДИНУ БОРИСУ НИКОЛАЕВИЧУ  
ЕЛЬЦИНУ,  
ПРЕЗИДЕНТУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Москва

Ваше Превосходительство,

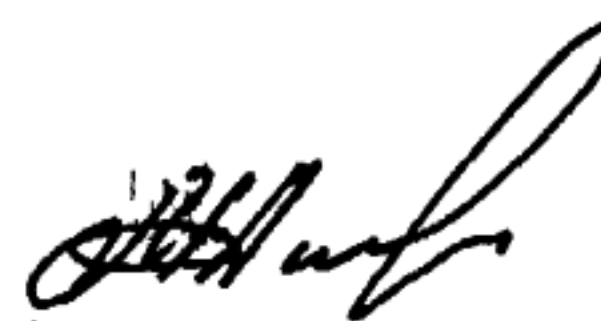
С радостью узнал, что Ваша операция на сердце была настолько успешной, что Вы уже в ближайшее время восстановите свое крепкое и энергичное здоровье. Желаю Вам скорейшего выздоровления и выражаю надежду, что Вы с полной силой будете продолжать вести Россию по пути демократии, экономического и социального развития.

Хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь подтвердить наше стремление и впредь крепить дружественные и сердечные отношения между двумя нашими странами.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем весьма высоком уважении.

ФАРУК АХМЕД ХАН ЛЕГАРИ  
ПРЕЗИДЕНТ  
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПАКИСТАН

Перевел:



(М.Андержанов)

## ПОСЛАНИЕ ОТ ПРЕЗИДЕНТА

Его Превосходительству  
Г-ну Борису Николаевичу Ельцину  
Президенту Российской Федерации  
Москва.

Ваше Превосходительство,

Я был очень рад узнать, что Ваша операция прошла успешно, и что скоро Вы сумеете вернуться к полноценной работе и сможете полностью восстановить свое здоровье. Я желаю Вам скорейшего выздоровления и надеюсь, что вскоре Вы сумеете в полной мере возглавить Россию на ее пути демократии, экономического и социального развития.

Я пользуюсь случаем еще раз выразить наше стремление к дальнейшему укреплению дружественных и теплых отношений, сложившихся между нашими странами.

Ваше Превосходительство, примите, пожалуйста, уверения в моем высоком уважении.

Фарук Ахмед Хан Легари  
Президент Исламской  
Республики Пакистан

**MESSAGE FROM THE PRESIDENT**

**His Excellency  
Mr. Boris N. Yeltsin  
President of the Russian Federation  
Moscow.**

**Excellency,**

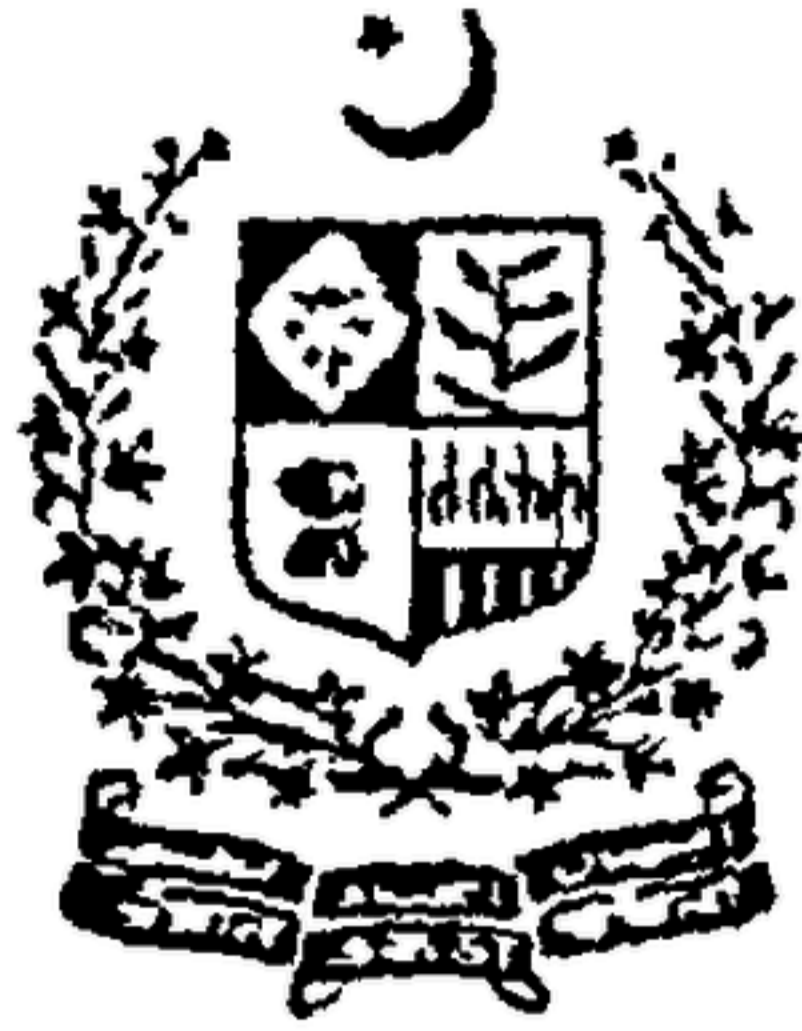
**I was greatly pleased to learn that your heart operation has been so completely successful that you would soon return to your normal robust and vigorous health. I wish you a speedy recovery and hope that you would fully assume your responsibility to lead Russia on the path of democracy, economic and social development.**

**I wish to avail of this opportunity to reiterate our strong desire for further strengthening the friendly and cordial relations existing between our two countries.**

**Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.**

**Farooq Ahmad Khan Leghari  
President of the  
Islamic Republic of Pakistan**

134



**WITH THE  
COMPLIMENTS OF THE  
PRESIDENT OF PAKSITAN**



135  
EMBASSY OF PAKISTAN  
17, SADOVA KUDRINSKAYA  
MOSCOW

No: Amb - 10/96

11 Ноября 1996

Посольство Исламской Республики Пакистан свидетельствует свое уважение Канцелярии Президента Российской Федерации и имеет честь передать настоящим послание и букет цветов от Президента Пакистана для Его Превосходительства Г-на Бориса Николаевича Ельцина, Президента Российской Федерации.

Посольство будет благодарно, если послание и букет будут доставлены адресату в возможно ранние сроки.

Посольство пользуется случаем, чтобы возобновить уважаемой Канцелярии уверения в своем высоком уважении.

Канцелярия Президента  
Российской Федерации  
Москва.



*Направлено в Барбекю 4  
Корзина цветов*





EMBASSY OF PAKISTAN  
17, SADOVA KUDRINSKAYA  
MOSCOW

No.Amb-10/96

11 November 1996.

The Embassy of Islamic Republic of Pakistan presents its compliments to the Chancery of the Presidential Administration of the Russian Federation and has the honour to forward herewith a message as well as bouquet of flowers from the President of Pakistan for presentation to His Excellency Mr. Boris N. Yeltsin, President of the Russian Federation.

The Embassy would be grateful if the above message and bouquet could be delivered to its high destination at the earliest.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the esteemed Chancery the assurances of its highest consideration.

The Chancery of the  
Presidential Administration of the  
Russian Federation  
Moscow.

